

BING WONG  
Percy H. Allman Ltd.  
Real Estate  
2191 W. Broadway Vancouver 9, B.C.  
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣  
◎地點：在片打街東。接近華埠。  
內容：聯房四組。單房十六間。另業主自  
飲德食和健胃強身  
醇香可口  
飲素真如舊  
飲水清潔  
醉後不上頭飄然若輕  
一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西  
文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

津港  
家藏玉冰燒  
醇舊  
三蒸  
藥酒  
諸君一試  
製釀  
○旅館柏文出賣  
◎地點：在片打街東。接近華埠。  
內容：聯房四組。單房十六間。另業主自  
飲德食和健胃強身  
醇香可口  
飲素真如舊  
飲水清潔  
醉後不上頭飄然若輕  
一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西  
文均便。

埠元豐公司總代理批發

又登市  
禾花雀  
大祖  
○帮  
又到  
木砧板  
熱水壺  
其前日所發言論。我今不提及。誠  
恐使其狼狽。或處於艱窘地位。總  
時。他係代表南雲區之國會議員。  
大不相同。部長隨又謂我敢決一句  
而言之。他今日代表民衆之意。

為什麼總愛穿上籃球鞋？  
原來除了打籃球必穿籃球鞋而  
外，無論做什麼運動，只要穿上  
籃球鞋都會特別舒適，動作也  
特別靈活而穩健！請購新到的  
籃球鞋尺寸  
特平  
又到  
木砧板  
熱水壺  
司公限有信國埠雲  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

中華總館請放寬移民  
獲得西人輿論表同情  
(續昨)。該等事情。係發生于始  
年前或治二年前。我又追查代表雲  
埠剖子坡區之議員。于一九三八年  
時。他係代表南雲區之國會議員。  
其前日所發言論。我今不提及。誠  
恐使其狼狽。或處於艱窘地位。總  
時。他今日代表民衆之意。

(未完)

午後六點。假新重慶酒家。設筵款

待。筵開始餘席。樂也融融。同時

歡謔新由祖國抵埠之鄉僑。雷齡與

雷漢寧。雷章七。雷紹學夫人。

及由漢臣伙埠駕臨渡假之昆仲雷宜

鼎等與謔。共同相叙。嬉笑宗情。

施請鄰友良伉儷。雷華新伉儷暨

女公子及程耀庚伉儷等。起立與衆

相見。賓主歡洽。情義真摯。直飲

宴會開始。由雷卓平宣布謔會旨趣。

並請鄰友良伉儷。雷華新伉儷暨

女公子及程耀庚伉儷等。起立與衆

相見。賓主歡洽。情義真摯。直飲

至八時半。始盡歡而散。洵益允云

鼎翻戾止。踰踰濟濟。極形賡躍。

及彼兩公子。依時盡歡。并來請魏

學智達領事夫婦。魏達三主事夫婦

作陪。由族長朱俊義王席。朱去非

宣佈歡錢旨意。謹請朱領事隨別

勤勞僉稱。並盡同氣連枝之誼。特

於八月廿三號五点。在新華客廳舉

行。設筵數桌款待之。朱領事夫婦

百萬。故由其熱心公益所發起。向

多名僑界勸捐。內有黃曉欽拾五元

。黃恭禧。楊心各拾元。蘇威利。

李錦倫。劉金活。唐玉蓮。周旺。

李錦耀。唐俊卓。生利園。黃應森。

三利園。羅泗園。陳養。和高惠。

化。卡路化果店。黃勝各五元。四

元。元壹名。三元二名。二元者廿壹名

。壹元者卅五名。總共捐得二百零

九元。

又該院近日所收得者。亞斯卑

西醫生五拾元。夏輪女士廿五元。

楊炳光。李謙各拾元。

。留芳萬代之樂也。

。洪故者。夏曆吉月廿五日(即

陽曆八月廿號)乃我洪門紀念

祖之日。該日正午。召開全體大會

。行禮致敬。並提前於廿五號(即

星期六)晚。大放洪門。歡迎新老

員入黨。又於九月二號(即星期日)

晚五点半鐘。設席陶陶酒家歡宴。

統請各叔父昆仲。早日報名。屆時

到會。是所至盼。此佈。

中華民國四十五年八月廿日

中國洪門民治見雲埠支部啟



Investors Syndicate of Canada, Ltd.  
And

Investors Mutual of Canada, Ltd.  
Head Office: Winnipeg, Man.  
Vancouver Office: 640 Hastings W.

安全  
厚利  
投資或儲蓄  
資產超一千七百萬元  
創于一千八百九十四年  
請向埠代理人詳問

司公限有資投昇日  
Sunrise Investments Ltd.  
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.  
Phone MUTUAL 3-5864, 3-5865, 3-5866

VANCOUVER, B.C.

司公限有資投昇日  
Sunrise Investments Ltd.  
Sunrise Finance Co. Ltd.

110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.

Phone MUTUAL 3-5864, 3-5865, 3-5866

新張廣告  
股票公債經紀  
銀業投資代理  
製造廠家代理  
交易大小一律歡迎

司公限有股投資聯大拿加  
Investors Mutual of Canada Ltd.  
司公限有資投蓄儲大拿  
Investors Syndicate of Canada Ltd.  
處理代區華埠雲

汽車傢私傳真機  
無線電機電器具  
及其他借款利息  
特別便宜

歡迎詢問

理代理  
埠事務  
利昌同利  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
Phone 3-5831

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌  
本號可代解決

國內各地均有聯號代辦。如有誤派或錯  
收等情。本號有飛機照十足確價賠回付  
款人。如有不明。可由函詢。本號樂於  
代為解決疑點。利橋行匯兌部啟

550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C.

Phone PA. 6518

聯合鐵行 UNITED HARDWARE CO.

550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

油屋外油屋 BAPCO Out Door Paints

想經濟？又來觀？

